

Registered with the Registrar  
of Newspapers for India under  
No. 10410



Registered No. PY/44/2018-20  
WPP No. TN/PMG(CCR)/WPP-88/2018-20  
Dated : 26-2-2019  
Price : ₹ 20-00

# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 20-00

Prix : ₹ 20-00

Price : ₹ 20-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2019 ௨௬	஫ப்ரவரி ௨௬	26 ௨
No.	9 Poudouchéry	Mardi	26	Février	2019 (7 Phalguna 1940)
No.	Puducherry	Tuesday	26th	February	2019

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 154	Notifications du Gouvernement	.. 154	Government Notifications	.. 154
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 166	Avis d'Adjudications	.. 166	Tender Notices	.. 166
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 167	Etablissements dangereux	.. 167	Dangerous establishments	.. 167
சாற்றறிக்கைகள்	.. 171	Annonces	.. 171	Announcements	.. 171

of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry, for adjudication. The Labour Court, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

## ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the petitioner Thiru C. Govindasamy, Puducherry, against the management of M/s. Chambre De Commerce, No. 1, Rue Suffren, Puducherry, over non-employment is justified or not? If justified, what relief the petitioner is entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

**S. MOUTTOULINGAM,**  
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
OFFICE OF THE JOINT DIRECTOR OF SCHOOL EDUCATION

No. 820/JD-IEC/2019.

Puducherry, the 12th February 2019.

## NOTIFICATION

It is hereby notified that the following candidate has lost his original SSLC Mark Certificate beyond the scope of recovery, the necessary steps have been taken to issue duplicate certificate. If, any one finds the original Mark Certificate, it may be sent to the Secretary, State Board of School Examinations (Sec), College Road, Chennai – 600 006 for cancellation, as it is no longer valid.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Register No., session and year	Sl. No. of the mark certificate	School in which studied last
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Thiru D. Murugan	431197, March 2002	—	Wesley Higher Secondary School, Puducherry.

**M. KUPPUSAMY,**  
Joint Director of School Education.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
POLICE DEPARTMENT

Puducherry, the 15th February 2019.

## NOTICE INVITING e-TENDER

e-Tender has been floated for purchase of clothing and equipments for the use of Police Personnel and Home Guards of this Department in the Union territory of Puducherry. The same can be viewed in the website: <https://Pudutenders.gov.in>.

e-Tender ID	: 2019_PD_4533_1
e-Tender fee	: ₹ 1,180 (Inclusive of 18% GST)
Earnest money deposit	: ₹ 2,68,921
Availability of e-tender online.	: From : 15-02-2019 at 16.30 hrs. To : 12-03-2019 at 17.00 hrs.
Last date for bid-submission of e-tender.	: 12-02-2019 at 17.00 hrs.

Opening of the e-tenders : 13-03-2019 at 11.00 hrs.  
Last date for submission of original Demand Draft towards Tender fee and Earnest money deposit. 12-03-2019 at 17.00 hrs.

For free training and technical support e-procurement help desk. Phone No. 0413-2220225/18002337315 (Toll Free) and e-mail: support-eproc.pon@nic.in/eprocurementpondy@gmail.com. chiefstores.py@gov.in Phone No. 0413-2274330.

SUPERINTENDENT OF POLICE (HQ).

### நீரவி கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து, காரைக்கால்

#### ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

#### அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் நீரவி கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைந்துள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	G. R. துரைராஜ், எண் 92, பீச் ரோடு, வண்ணாரபாளையம், கடலூர்.	M/s. சக்ராலயா மோட்டார்ஸ், மறு அளவை எண் 193/2, எண் 31, நீரவி சாலை, அக்கரைவட்டம், நீரவி.	நான்கு சக்கர வாகன சர்வீஸ்.	50 குதிரைத் திறன்.	35 (ஒரு பணி முறை).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் நீரவி கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் நீரவி கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

நீரவி, 2019 (ஒர்பு) பிப்ரவரி மீ 01 உ.

என். ரவி,  
ஆணையர்.

### NERAVY COMMUNE PANCHAYAT, KARAIKAL

Neravy, the 01st February 2019.

#### Dangerous Establishments

#### NOTICE

The undermentioned person has requested for permission to setup the following industry within the Neravy Commune Panchayat limits, as detailed below.

S1. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Thiru G.R. Durairaj, No. 92, Beech Road, Vannarapalayam, Cuddalore.	M/s. Sakralaya Motors, Re-survey No. 193/2, No. 31, Neravy Salai, Akkaravattam, Neravy.	Four wheeler service centre.	50 H.P.	35 (General shift).